

## مخصوص آبادی کی خدمت انجام دینا تارکین وطن

معاونین کے لیے زود حقائق

### اس حقائق نامہ کا اطلاق ہوتا ہے اگر آپ:

- ایک وفاقی لحاظ سے سہولت یافتہ مارکیٹ پلیس (FFM) اسٹیٹ پارٹنرشپ مارکیٹ پلیس (SPM) میں ایک نیویگیٹر، غیر نیویگیٹر اعانتی اہلکار ("ذات خود معاون") یا سرٹیفائڈ ایپلیکیشن کاؤنسلر (CAC) (مجموعی طور پر، ایک معاون) ہیں؛ اور/یا
- تارکین وطن درخواست دہندگان کی نگہداشت صحت اور کوریج کے اختیارات تلاش کرنے میں ان کی اعانت کر رہے ہیں۔

### وہ صارفین جو تارکین وطن ہیں: مجموعی جائزہ

بہت سارے تارکین وطن ہیلتھ انشورنس مارکیٹ پلیس (مارکیٹ پلیس) کے توسط سے یا میڈیکیڈ یا چلڈرنز ہیلتھ انشورنس پروگرام (CHIP) کے توسط سے ہیلتھ کوریج کے لیے اہل ہیں۔ میڈیکیڈ یا CHIP کا اہل قرار پانے کے لیے کسی صارف کا امریکی شہری یا امریکی باشندہ ہونا یا مارکیٹ پلیس کے توسط سے کو ایفائڈ ہیلتھ پلان (QHP) میں اندراج یافتہ ہونا ضروری نہیں ہے۔ نئے ہیلتھ کوریج میں اندراج کروانے میں تارک وطن درخواست دہندگان کی مدد کرنے والے معاونین کو ان وفاقی اور ریاستی اصولوں سے واقف ہونا چاہیے جو مختلف نگہداشت صحت اور کوریج کے اختیارات کے لیے ان صارفین کی اہلیت کو متاثر کرتے ہیں۔ معاونین کو درخواست اور اندراج کی کارروائی کو بھی سمجھ لینا چاہیے تاکہ تارک وطن صارفین کو اپنی نگہداشت صحت کے کوریج کے اختیارات کی قدر پیمائی کرنے میں مدد ملے۔ اس کے علاوہ، معاونین کو ایسی اعانت فراہم کرنی چاہیے جو ثقافتی اور لسانی لحاظ سے مناسب ہو۔

اپنی ترک وطنی کی حیثیت اور دیگر اہلیتی معیار کے لحاظ سے، تارکین وطن مارکیٹ پلیس، میڈیکیڈ یا CHIP کے توسط سے ہیلتھ کوریج کے لیے اہل ہو سکتے ہیں۔ ترک وطنی کی حیثیت سے قطع نظر، اگر صارفین اس ریاست میں میڈیکیڈ کے سبھی اہلیتی معیارات (جیسے آمدنی اور ریاستی اقامت) پر پورا اترتے ہوں تو میڈیکیڈ کسی ہنگامی طبی کیفیت کے معالجے کے لیے ادائیگی فراہم کرتا ہے۔ اس کے علاوہ کمیونٹی ہیلتھ سنٹرز (CHCs) اور مائیگرنٹ ہیلتھ سنٹرز (MHCs) ادائیگی کی اہلیت یا ترک وطنی کی حیثیت سے قطع نظر، جامع ابتدائی نگہداشت پیش کرتے ہیں۔ تاہم، MHCs صرف تارک وطن اور فارم کے موسمی کارکنان اور ان کے خاندانوں کی خدمت انجام دیتے ہیں۔

معاونین کو ذیل کے عنوانات سے مانوس ہونا چاہیے جو تارک وطن صارفین پر مشتمل ہیں:

1. **مارکیٹ پلیس کی اہلیت:** جو تارکین وطن قانونی طور پر موجود ہیں اور مارکیٹ پلیس کے دیگر بنیادی اہلیتی تقاضوں کو پورا کرتے ہیں وہ مارکیٹ پلیس کے توسط سے کوریج کے لیے اہل ہو سکتے ہیں۔ قانونی طور پر موجود تارک وطن کی صورتحال کے خلاصے کے لیے نیچے وجہ ثبوت 1 - مارکیٹ پلیس کوریج کے لیے اہل ترک وطنی کی حیثیت دیکھیں۔ یہ درخواست دہندگان کچھ اضافی اہلیتی معیار، بشمول گھرانے کی آمدنی اور خاندان کے سائز کے لحاظ سے، مارکیٹ پلیس کے توسط سے مالی اعانت کے لیے اہل ہو سکتے ہیں۔

## وجہ ثبوت 1 – مارکیٹ پلیس کوریج کے لیے اہل ترک وطنی کی حیثیت

### قانونی طور پر موجود ترک وطنی کی حیثیت

#### صرف مارکیٹ پلیس کی اہلیت کی حیثیت

- موزوں غیر تارک وطن کی حیثیت والے افراد (بشمول ورکر ویزا (جیسے H1, H-2A, H-2B), اسٹوڈنٹ ویزا، U ویزا، T ویزا اور دیگر ویزے اور میکرو نیشنیا، مارشل جزائر اور پلاؤ کے شہری)
- ایسے پردیسی جن کے ویزا کی عرضیاں منظور ہو گئی ہیں اور حیثیت کے توافق کے لیے جن کے پاس زیر التواء درخواست ہو۔
- وہ افراد جنہیں ملازمت کا اجازت نامہ ملا ہے
- عارضی طور پر تحفظ یافتہ حیثیت (TPS)
- امریکہ میں پیروں پر رہا
- ڈیفرڈ ایکشن والی حیثیت (استثناء: ڈیفرڈ ایکشن فار چائلڈ ہوڈ ارائیولز [بچپن میں آمد کے لیے مؤخر کارروائی (DACA)] کو قانونی طور پر موجود نہیں مانا جاتا ہے۔
- ڈیفرڈ انفورسڈ ڈیپارچر [مؤخر جبری روانگی (DED)]
- ایسا بچہ جس کے پاس اسپیشل امیگرنٹ جوینائل (خصوصی تارک وطن نابالغ) کی حیثیت سے زیر التواء درخواست ہو
- کنونینشن آگینسٹ ٹارچر [اذیت کے خلاف اجتماع (CAT)] کے تحت دی گئی راحت
- قانونی طور پر عارضی مکین
- فیملی یونٹی کے استفادہ کنندگان
- میڈیکل کی سبھی اہل حیثیتیں نیچے مندرج ہیں

#### میڈیکل کی اہل حیثیت

(5 سال کی پابندی لاگو نہیں ہوتی ہے) \*\*

- انسانوں کی غیر قانونی تجارت سے بچنے والے افراد اور ان کے شریک حیات، بچے، بھائی بہن یا والدین
- قانونی طور پر مستقل مکین جس نے 5 سال کی پابندی سے مستثنی صورت حال سے ہم آہنگی اختیار کی
- سابق فوجی یا فعال ڈیوٹی ملٹری اور ان کے شریک حیات یا غیر شادی شدہ زیر کفالت افراد جن کے پاس "کوالیفائڈ غیر شہری" حیثیت بھی ہو
- ریفریجی
- پناہ گزین
- کیوبائی / پیشین نوواردین
- ملک بدری کی موقوفی یا اخراج کی موقوفی دی گئی
- وفاقی لحاظ سے تسلیم شدہ ہندوستانی قبیلہ کا ممبر یا کینیڈا میں پیدا شدہ امریکی انڈین
- مخصوص امیریشین تارکین وطن

#### میڈیکل کی اہل حیثیت

(اگر 5 سال کی پابندی پوری ہوتی ہو) \*

- قانونی طور پر مستقل مکین (LPR/گرین کارڈ حامل)
- مشروط نووارد
- امریکہ میں 1 سال یا زائد کے لیے پیروں پر رہا
- زد و کوب کے شکار شریک حیات، بچہ یا والدین جن کے پاس DHS کے پاس ایک زیر التواء یا منظور شدہ عرضی ہو۔

قانونی طور پر موجود تارک وطن کی مزید حیثیتوں کے لیے، ملاحظہ کریں: [www.healthcare.gov/immigrants/immigration-status](http://www.healthcare.gov/immigrants/immigration-status) \*\*\*

\* قانونی طور پر موجود تارک وطن کی اس حیثیت کو بتاتا ہے جس کو میڈیکل کی اہلیت کے مقاصد سے کوالیفائڈ غیر شہری حیثیت مانا جاتا ہے۔

\*\* قانونی طور پر موجود تارک وطن کی اس حیثیت کو بتاتا ہے جس کو میڈیکل کی اہلیت کے مقاصد سے کوالیفائڈ غیر شہری حیثیت مانا جاتا ہے اور جو میڈیکل کی 5 سال کی پابندی کے مستوجب نہیں ہیں

\*\*\* اس پروڈکٹ کا غیر ملکی ورژن اس وقت دستیاب نہیں ہے۔

یہ چارٹ ترک وطنی کی حیثیت سے متعلق پیچیدہ وفاقی صورتحال کا خلاصہ بیان کرتا ہے۔ خلاصے کے طور پر، اس میں سبھی متعلقہ تفصیلات شامل نہیں ہیں۔ یہ اشاعت قانونی دستاویز نہیں ہے اور حقوق نہیں دیتی یا جوابدہی عائد نہیں کرتی ہے۔ یہ تحریری قانون یا ضوابط دونوں میں سے کسی کی بھی جگہ لینے کے ارادے سے نہیں ہے۔

2. **میڈیکائیڈ یا CHIP کی اہلیت:** عام طور پر، جو افراد غیر شہری ہیں اور "کوالیفائڈ غیر شہری" والی ترک وطنی کی حیثیت رکھتے ہیں وہ میڈیکائیڈ یا CHIP میں اندراج کروانے کے اہل ہیں، اگر وہ بصورت دیگر ریاست میں میڈیکائیڈ یا CHIP کے لیے اہل ہیں (یعنی آمدنی اور ریاستی اقامت کے معیار کو پورا کرتے ہیں)۔ "کوالیفائڈ غیر شہری" کی ترک وطنی کی صورتحال کو اوپر وجہ ثبوت I – مارکیٹ پلیس کوریج کے لیے اہل ترک وطنی کی حیثیت میں ایک ستارے کے نشان سے نشان زد کیا گیا ہے۔ اس کے علاوہ، وفاقی قانون کا تقاضہ ہے کہ بہت سارے کوالیفائڈ غیر شہری Medicaid یا CHIP کے لیے اہل بننے سے پہلے پانچ سال کے عرصہ انتظار کو بھی پورا کریں (جسے "پانچ سال کی پابندی") بھی کہا جاتا ہے۔ یہ پانچ سال کا عرصہ انتظار اس وقت شروع ہوتا ہے جب صارفین کو ان کی اہل قرار پانے والی ترک وطنی کی حیثیت موصول ہوتی ہے، نہ کہ جب وہ پہلی بار ریاستہائے متحدہ میں داخل ہوئے۔ تاہم، بعض ترک وطنی کی حیثیت رکھنے والے صارفین پانچ سال کے عرصہ انتظار سے مستثنیٰ ہیں۔ 5 سال کے عرصہ انتظار سے مستثنیٰ "کوالیفائڈ غیر شہری" کی ترک وطنی کی حیثیت (جیسے ریفیوجی، پناہ گزین اور کیوبائی و ہوائی نوواردین) کو اوپر وجہ ثبوت I – مارکیٹ پلیس کوریج کے لیے اہل ترک وطنی کی حیثیت میں دو ستارے کے نشان سے نشان زد کیا گیا ہے۔

اہم بات: کچھ ریاستوں نے میڈیکائیڈ یا CHIP کے لیے کوریج کو بڑھا کر قانونی طور پر موجود بچوں اور/یا حاملہ خواتین کو شامل کیا ہے، اس بات سے قطع نظر کہ آیا انہیں "کوالیفائڈ غیر شہری" مانا جاتا ہے یا انہوں نے پانچ سال کا عرصہ انتظار پورا کر لیا ہے، اگر وہ اس ریاست میں میڈیکائیڈ یا CHIP کے لیے بصورت دیگر اہل ہوں۔

● یہ لنک دکھاتا ہے کہ کون سی ریاستیں قانونی طور پر موجود بچے اور/یا حاملہ خواتین کا احاطہ کرتی ہیں:

<http://www.medicaid.gov/medicaid-chip-program-information/by-topics/outreach-and-enrollment/lawfully-residing.html>\*\*\*

● اس لنک پر ہر ریاست کے میڈیکائیڈ کے اہلیت معیار پر معلومات موجود ہے: <http://www.medicaid.gov/medicaid-chip-program-information/by-state/by-state.html>\*\*\*

میڈیکائیڈ کی اہلیت کے بارے میں مزید خصوصی معلومات کے لیے، اس ریاست کا ڈراپ ڈاؤن مینو استعمال کر کے اپنی ریاست کے میڈیکائیڈ سے اس پتے پر رابطہ کریں: <https://www.healthcare.gov/medicaid-chip/eligibility>\*\*\*

اگر غیر شہری میڈیکائیڈ کے لیے اہل نہیں ہیں، یا تو اس وجہ سے وہ قانونی طور پر موجود تو ہیں لیکن ان کے پاس "کوالیفائڈ غیر شہری" کی ترک وطنی کی حیثیت نہیں ہے یا وہ "کوالیفائڈ غیر شہری" تو ہیں لیکن پانچ سال کا عرصہ انتظار پورا نہیں کیا ہے تو، یہ غیر شہری صارفین مارکیٹ پلیس کے توسط سے مالی اعانت کے لیے اہل ہو سکتے ہیں اگر وہ بصورت دیگر مارکیٹ پلیس کی اہلیت کے تقاضے پورا کرتے ہوں۔ اس کے علاوہ، میڈیکائیڈ ہنگامی طبی کیفیات کے علاج کے لیے ہنگامی خدمات کی بھی ادائیگی فراہم کرتا ہے، اگر صارفین اس ریاست میں میڈیکائیڈ کے دیگر سبھی اہلیت اصولوں کو پورا کرتے ہوں لیکن ان کے پاس ایک اہل ترک وطنی کی حیثیت نہ ہو۔

3. **بغیر دستاویز والے تارکین وطن جو مارکیٹ پلیس کوریج کے لیے اہل نہیں ہیں:** بغیر دستاویز والے تارکین وطن مارکیٹ پلیس کے توسط سے کوریج میں، پوری لاگت پر بھی اندراج کروانے کے اہل نہیں ہیں، ویسے وہ مارکیٹ پلیس سے باہر کوریج خریدنے کے اہل ہو سکتے ہیں۔ میڈیکائیڈ ہنگامی طبی کیفیات کے علاج کے لیے ہنگامی ہنگامی خدمات کی بھی ادائیگی فراہم کرتا ہے، اگر وہ فرد اس ریاست میں میڈیکائیڈ کے دیگر سبھی اہلیت اصولوں کو پورا کرتا ہو (جیسے آمدنی اور ریاستی سکونت) لیکن اس کے پاس ایک اہل ترک وطنی کی حیثیت نہ ہو۔ اس کے علاوہ، بعض ریاستوں میں، کچھ حاملہ خواتین ترک وطنی کی حیثیت سے قطع نظر حمل کے دوران ہیلتھ کوریج حاصل کرنے کی اہل ہو سکتی ہیں۔

4. ڈیفرڈ ایکشن فار چائلڈ بوڈ ارائیولز (DACA) دیے گئے افراد جو مارکیٹ پلیس کوریج کے لیے اہل نہیں ہیں: 15 جون 2012 کو جاری شدہ DHS کی رہنمائی کے تحت ڈیفرڈ ایکشن دیے گئے افراد مارکیٹ پلیس کے توسط سے کوریج خریدانے کے لیے اہل نہیں ہیں۔<sup>1</sup>

5. **قانونی طور پر موجود تارکین وطن رعایتی مارکیٹ پلیس کوریج کے لیے اہل ہو سکتے ہیں چاہے ان کی آمدنی وفاقی خط افلاس (FPL) سے نیچے ہو:** مالی اعانت کے لیے اہل ہونے کے واسطے بیشتر صارفین کا FPI کے 100% اور 400% کے بیچ سالانہ ٹیکس گھرانے کی آمدنی ہونا ضروری ہے۔ تاہم قانونی طور پر موجود جو تارکین وطن ترک وطنی کی حیثیت کی وجہ سے میڈیکائیڈ کے لیے اہل نہیں ہیں وہ مالی اعانت کے لیے اہل ہو سکتے ہیں اگرچہ ان کی آمدنی FPL کے 100% سے کم ہو۔

<sup>1</sup> یہ رہنمائی اشاعت کے وقت یا ویب پر اپ لوڈ کیے جانے کے وقت تازہ ترین تھی۔ اہلیت پالیسیاں بار بار تبدیل ہو سکتی ہیں۔

## ترک وطنی کی حیثیت کی تصدیق اور توثیق کرنا

مارکیٹ پلیس کی درخواست میں درخواست دہندگان سے شہریت اور ترک وطنی کی حیثیت بارے میں بارے میں پوچھا جاتا ہے تاکہ ہیلتھ کوریج کے لیے اختیارات کا تعین کیا جائے۔ خاندان کے صرف ان افراد کے لیے جو کوریج کے لیے درخواست دے رہے ہیں شہریت اور ترک وطنی کی معلومات اکٹھا کی جاتی ہے اور مارکیٹ پلیس کے ذریعہ اس کی توثیق کی جاتی ہے۔ یہ معلومات صرف صارفین کی اہلیت کا تعین کرنے کے لیے استعمال کی جائے گی، اور ترک وطنی کے نفاذ کے مقاصد کے لیے استعمال نہیں کی جائے گی۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم امریکی امیگریشن کسٹمز اینڈ انفورسمنٹ (ICE) کی جانب سے درج ذیل میمورنڈم (انگریزی اور ہسپانوی میں) دیکھیں: <https://www.ice.gov/doclib/ero-outreach/pdf/ice-aca-memo.pdf>۔

## ملی جلی ترک وطنی کی حیثیت والے گھرانے

معاونین کو اس بات سے واقف رہنا چاہیے کہ کچھ صارفین ملی جلی ترک وطنی کی حیثیت والے گھرانے میں رہتے ہیں، جو مختلف شہریت یا ترک وطنی کی حیثیت رکھنے والے افراد پر مشتمل گھرانے ہوتے ہیں۔ اس صورتحال میں، گھرانے کا ہر ممبر اپنی شہریت یا ترک وطنی کی حیثیت کی بنیاد پر صحت کوریج کے مختلف اختیارات کے لیے اہل ہو سکتا ہے۔

## خاندان کے ممبران کی جانب سے کوریج کے لیے درخواست دینا

معاونین کو اس بات سے واقف رہنا چاہیے کہ صارفین اپنے اہل زیر کفالت افراد کی جانب سے، اگر وہ بذات خود کوریج کے لیے نہ ہوں تو، کوریج کے لیے درخواست دے سکتے ہیں۔

## خود اپنے لیے جامع ہیلتھ کوریج کے خواہاں صارفین

خود اپنے لیے جامع ہیلتھ کوریج کے خواہاں صارفین کو ایک اہل ترک وطنی کی حیثیت کا حامل ہونے یا شہری یا باشندہ ہونے کی توثیق کرنے کا اہل ہونا ضروری ہے، جس کی توثیق سوشل سیکیورٹی (SSA) ایڈمنسٹریشن اور/یا DHS کے توسط سے مارکیٹ پلیس کے ذریعہ کی جائے گی۔ جو صارفین ایک اہل ترک وطنی کی حیثیت کا حامل ہونے کی توثیق کرتے ہیں انہیں اپنی ترک وطنی کی دستاویز کی قسم اور اپنے پاس دستیاب سبھی دستاویز کے نمبر مارکیٹ پلیس کے ذریعہ کی گئی درخواست کے مطابق فراہم کرنا چاہیے (نیچے وجہ ثبوت 2 - ترک وطنی کی حیثیت کی توثیق کرنے کے لیے دستاویز کی قسم کے انتخاب کا اشارہ کرنے والی اسکرین دیکھیں)۔ درخواست کے ساتھ اس معلومات کی فراہمی توثیق اور اہلیت کے تعین کی کارروائی کو تیز تر بناتی ہے اور افراد کے غیر ضروری پریشانیوں میں پڑنے کے امکان کو کم کرتی ہے، جیسا ڈیٹا میچنگ کی 'غیر اہنگیاں' (نیچے بیان کیا گیا ہے)۔ جو صارفین امریکی شہری ہونے یا ایک اہل ترک وطنی کی حیثیت کا حامل ہونے کی توثیق نہیں کرتے ہیں انہیں مارکیٹ پلیس کے توسط سے ہیلتھ کوریج نہیں مل سکتا ہے، لیکن یہ جاننے کے لیے مارکیٹ پلیس کی ایک درخواست دے سکتے ہیں کہ آیا وہ ہنگامی طبی کیفیات کا معالجہ یا بعض ریاستوں میں حامل خواتین کے لیے میڈیکل کے توسط سے خدمات حاصل کرنے کے اہل ہو سکتے ہیں اگر وہ اپنی ریاست میں میڈیکل یا CHIP کے لیے دیگر اہلیتی معیار پورے کرتے ہوں۔

## صارفین اپنے خاندان کے افراد کے لیے، خود اپنی اہلیتی حیثیت سے قطع نظر مارکیٹ پلیس، میڈیکل یا CHIP کے توسط سے کوریج کے لیے درخواست دے سکتے ہیں۔

مثلاً، امریکی شہریوں کے بغیر دستاویز والے والدین درخواست دائر کرنے والے کی حیثیت سے اپنے بچوں کی جانب سے کوریج کے لیے درخواست دے سکتے ہیں۔ اس صورت میں، درخواست دائر کرنے والا یہ تصدیق کر رہا ہے کہ خاندان کا جو ممبر کوریج کے لیے درخواست دے رہا ہے وہ ایک امریکی شہری ہے یا اس کے پاس ایک اہل ترک وطنی کی حیثیت ہے۔ خاندان کے دوسرے ممبران کے لیے درخواست دینے اور خود کے لیے کوریج کا خواہاں نہیں ہونے پر، درخواست دائر کرنے والوں سے خود اپنی شہریت یا ترک وطنی کی حیثیت کے بارے میں معلومات فراہم کرنا مطلوب نہیں ہوتا ہے، اس کے بجائے ان سے صرف کوریج کے خواہاں خاندان کے ممبران کے لیے شہریت اور ترک وطنی کی معلومات فراہم کرنا مطلوب ہوتا ہے۔ ان کی درخواست پر درج معلومات کو امیگریشن انفورسمنٹ کے مقاصد کے لیے استعمال نہیں کیا جائے گا۔ اگر ان درخواست دائر کرنے والوں کو توثیق کی کارروائی میں مدد کی ضرورت پڑتی ہے تو وہ مارکیٹ پلیس کال سنٹر کو کال کر سکتے ہیں۔

## وجہ ثبوت 2 – ترک وطنی کی حیثیت کی توثیق کرنے کے لیے دستاویز کی قسم کے انتخاب کا اشارہ کرنے والی اسکرین<sup>2</sup>

Application ID: 97104741

**GET STARTED**

**FAMILY & HOUSEHOLD**

1

2 More about this household

3 Summary

---

**INCOME**

---

**ADDITIONAL INFORMATION**

---

**REVIEW & SIGN**

**Document type** (Select one)  
Learn more about document types

Permanent Resident Card ("Green Card", I-551)

The I-551 Permanent Resident Card, or "Green Card", is issued to immigrants who enter the U.S. to reside permanently. Enter the Alien number (starts with an "A," followed by 7-9 digits) and card number, as listed on the card.

Alien number optional  Card number optional

XXXXXXXXXX **Enter your card number.** XXXXXXXXXXXXXXXXXX

**!** If you only have an alien number, select "Other documents or status types." You'll be asked "Does Joseph Carlson also have any of these documents or status types?" Select "Other." Then enter your document description and your alien number.

---

Is  the same name that appears on his document?

Yes  No

### شناخت اور اہلیت کی معلومات

جب صارفین کوریج کے لیے درخواست دیتے ہیں تو مارکیٹ پلیس کو ان کی شناخت نیز ان کے بارے میں دیگر ایسی معلومات کی توثیق کرنی ہوتی ہے جو اس کوریج اور مالی اعانت کا تعین کریں جن کے لیے وہ اہل ہو سکتے ہیں۔ شناخت کی توثیق کو "شناخت (ID) کا اثبات" کے نام سے بھی جانا جاتا ہے اور یہ صارفین کی ذاتی معلومات کا تحفظ یہ یقینی بنا کر کرتا ہے کہ ہر درخواست دہندہ وہی ہے جیسا اس کا دعویٰ ہے، نیز فریب کارانہ طریقے سے مارکیٹ پلیس اکاؤنٹ کی تخلیق اور دوسرے صارف کے علم کے بغیر اس کے نام سے ہیلتھ کوریج کے لیے درخواست دینے کو روکتا ہے۔ ID کا اثبات مارکیٹ پلیس کی درخواست کے لیے اہم ہے اور ID کے اثبات کے بغیر حل شدہ معاملے صارفین کو ان لائن درخواست مکمل کرنے سے روک سکتے ہیں۔ ID کا اثبات مکمل کرنے کے لیے، صارفین اپنی ذات کے بارے میں ذاتی معلومات درج کرتے ہیں، جیسے وہ کہاں رہتے ہیں یا کہاں پر ان کا بینک کھاتہ ہے۔ (براہ کرم مزید معلومات کے لیے نیچے اہلیت اور اندراج کے چیلنجوں کو حل کرنے کے لیے نکات دیکھیں۔)

### ڈیٹا میچنگ کے مسائل

ڈیٹا میچنگ کے مسائل کو "غیر آہنگیاں" بھی کہا جاتا ہے اور یہ اس وقت ہوتا ہے جب صارف اپنی مارکیٹ پلیس کی درخواست میں ایسی معلومات درج کرتا ہے جو SSA کے ریکارڈز یا انٹرنل ریونیو سسٹم (IRS) کے ڈیٹابیس جیسے بھروسہ مند ماخذ سے مارکیٹ پلیس کے پاس موجود ڈیٹا سے مماثل نہ ہو۔ ڈیٹا میچنگ کے مسائل کی سب سے عمومی قسم کا تعلق آمدنی، شہریت یا ترک وطنی کی معلومات سے ہوتا ہے۔ صارفین درخواست دے دینے کے بعد مارکیٹ پلیس سے خود کو موصولہ اہلیت نوٹس چیک کر کے معلوم کر سکتے ہیں کہ آیا اس کے ساتھ ڈیٹا میچنگ کے مسائل ہیں۔ اگر کسی صارف کے ساتھ ڈیٹا میچنگ کے مسائل ہیں تو اہلیت کے نوٹس میں مذکور ہوگا کہ "مارکیٹ پلیس کو مزید معلومات بھیجیں"۔ صارفین کو نوٹس پر بیان کردہ مقررہ وقت کے اندر اس درخواست کا جواب دینا اور ڈیٹا میچنگ کے مسائل کو حل کرنا ضروری ہے ورنہ ان کا اندراج ختم کر دیا جائے گا۔ سبھی مطلوبہ دستاویزات الیکٹرانک طریقے سے صارف کے HealthCare.gov اکاؤنٹس پر اپ لوڈ کرنا غیر آہنگیوں کو حل کرنے کے لیے ترجیحی اور انتہائی مؤثر مناسب ہے۔ صارفین کے پاس اپنی دستاویزات کی کاپیاں براہ راست مارکیٹ پلیس کو ڈاک سے بھی بھیجنے کا اختیار ہوتا ہے۔

<sup>2</sup> براہ کرم نوٹ کر لیں کہ اس پیشکش میں شامل کردہ معلومات کلی طور پر توضیحی ہے۔ سلائیڈز میں اسکرین شٹس مع نام اور/یا مخصوص جاری کنندگان/منصوبے شامل ہیں۔ ان اسکرین شٹس کا مقصد مثالیں فراہم کرنا ہے۔ پیش کردہ نام فرضی ہیں اور جاری کنندہ/منصوبے کے ڈسپلے شدہ نام اتفاقی طور پر منتخب کیے گئے ہیں۔ ان مثالوں میں ذاتی طور پر قابل شناخت معلومات شامل نہیں ہے اور وہ کسی مخصوص جاری کنندگان/منصوبوں کی تائید نہیں کرتی ہیں۔

معاونین کو چاہیے کہ صارفین کو اپنی اہلیت کے نوٹسز بغور پڑھنے کی ترغیب دیں تاکہ یہ یقینی ہو جائے کہ وہ جمع کرواتے ہیں:

- وہ سبھی معلومات جو طلب کی گئی ہے؛
- درست دستاویزات، اگر قابل اطلاق ہو؛ اور
- اندراج گروپ کے درست ممبر کے لیے معلومات۔

مثلاً، مارکیٹ پلیس درخواست دائر کرنے والے کے علاوہ کسی فرد کے لیے اضافی معلومات طلب کر سکتا ہے۔ اندراج گروپ کے درست ممبر کے لیے سبھی درست معلومات اور دستاویزات جمع کروانے سے، اگر قابل اطلاق ہو، مارکیٹ پلیس کو ڈیٹا میچنگ کے مسائل حتی الامکان جلد سے جلد حل کرنے میں مدد ملے گی۔

وہ صارفین جو اضافی معلومات جمع نہیں کرواتے ہیں یا درست فرد کے لیے درست معلومات جمع نہیں کرواتے ہیں وہ مارکیٹ پلیس کے توسط سے اپنے کوریج سے محروم ہونے کا جوکھ اٹھاتے ہیں۔ ترک وطنی کی حیثیت یا شہریت کی غیر آہنگیوں والے صارفین کو دو انتہائی نوٹس ملیں گے: مسئلہ کو حل کرنے کی ان کی آخری سے 60 پہلے ایک نوٹس اور 30 پہلے ایک نوٹس۔ انتہائی نوٹس کی موضوع والی سطر کو یوں پڑھا جائے گا "اہم: اپنا مارکیٹ پلیس کوریج یا آپ کے مارکیٹ پلیس کوریج کے لیے ادائیگی آپ کو موصول ہوتے رہنے میں مدد برقرار رکھنے کے لیے ذیل میں درج تاریخ تک جواب دیں۔" ہر ایک نوٹس میں قابل قبول دستاویزات کی فہرست اور انہیں بھیجنے کی ہدایات شامل ہوتی ہیں، جو صارفین کو بغور پڑھ کر یہ یقینی بنانا چاہیے کہ وہ درست معلومات جمع کرا رہے ہیں۔ صارفین کو ان کے ڈیٹا میچنگ کے مسائل حل کرنے کی ان کی آخری تاریخ سے 14 دن پہلے ایک کال بھی موصول ہوگی۔

### معاونین اندراج کی کارروائی میں تارکین وطن کی کس طرح مدد کر سکتے ہیں۔

درج ذیل بہترین طرز عمل سے معاونین کو ان تارک وطن صارفین سے بات کرنے میں مدد مل سکتی ہے جو خود اپنے لیے یا کسی اور کی جانب سے ہیلتھ کوریج کے خواہاں ہیں:

- جو صارفین تارکین وطن ہیں انہیں رازداری اور اخفاء کے بارے یقین دہانی والے پیغامات دینے سے شروع کریں، خاص طور پر ان کی شہریت یا ترک وطنی کی حیثیت اور سوشل سیکیورٹی نمبرز (SSNs) کے بارے میں۔ صارفین کو بتا دیں کہ ان کی فراہم کردہ معلومات ترک وطنی کے قوانین یا پالیسیاں نافذ کرنے کے لیے سرکاری ایجنسیوں کے ذریعہ استعمال نہیں کی جائیں گی۔
- ترک وطنی کی اہل حیثیتوں اور ترک وطنی کی قابل قبول دستاویزات کے بارے میں معلومات کا صارفین کے ساتھ اشتراک کریں تاکہ انہیں یہ فیصلہ کرنے میں مدد ملے کہ ان کے خاندان کا کون فرد ہیلتھ کوریج کے لیے درخواست دینے کا اہل ہو سکتا ہے۔
- صارفین کو ترک وطنی سے متعلق غیر منفعتی وکلاء کا حوالہ دینے کو تیار رہیں تاکہ جن صارفین کو یقینی طور پر یہ معلوم نہیں ہے کہ آیا وہ ترک وطنی کی اہل حیثیتیں رکھتے ہیں انہیں مدد ملے یا انہیں ترک وطنی کی دستاویزات حاصل کرنے میں مدد ملے اگر وہ دستاویزات ان کے پاس آمدگی کی حد تک دستیاب نہ ہوں۔
- ہیلتھ کوریج کے لیے درخواست دے رہے صارف یا صارفین سے یہ پوچھ کر صحیح سے ان کی نشاندہی کرنے کا یقین کر لیں کہ آیا وہ اپنے لیے یا کسی اور کی جانب سے ہیلتھ کوریج کے خواہاں ہیں۔
- معاونین کو یہ یقینی بنانے میں مدد کرنا چاہیے کہ زبان یا ثقافتی رکاوٹیں مارکیٹ پلیس کی درخواست اور اندراج کی کارروائی کی بابت صارفین کی سمجھ بوجھ میں خلل نہیں ڈالتی ہیں۔ زبانی ترجمان یا ترجمہ شدہ مواد مارکیٹ پلیس کال سنٹر کے توسط سے بلا معاوضہ دستیاب ہیں اور معلومات کو پوری طرح سے قابل رسائی اور قابل فہم بنانے کے واسطے انہیں طلب بھی کیا جا سکتا ہے۔ معاونین کو ان خدمات تک رسائی حاصل کرنا اور اگر ضروری ہو تو درخواست دہندگان یا ان کے خاندان کے ممبروں کو فراہم کرنا چاہیے۔ چونکہ یہ خدمات مفت ہیں لہذا کسی درخواست دہندہ یا اس کے خاندان کے ممبر پر کوئی چارج نہیں ہونا چاہیے۔
- اگر صارفین انگریزی کے علاوہ دوسری زبانیں بولتے ہیں اور دوسری زبان میں ذاتی اعانت حاصل کرنا چاہیں تو وہ مارکیٹ پلیس کو 1-800-318-2596 پر کال کر سکتے ہیں۔ صارفین کو وضاحت کے ساتھ بتا دیں کہ مارکیٹ پلیس بلا معاوضہ دوسری زبان میں اعانت فراہم کرتا ہے۔ آپ انگریزی کے علاوہ دوسری زبان میں مدد پیش کرنے والے شخصی معاون ک تنظیمیں تلاش کرنے کے لیے "مقامی مدد تلاش کریں یا HealthCare.gov کا استعمال کر سکتے ہیں۔ <https://localhelp.healthcare.gov>



## اہلیت اور اندراج کے چیلنجوں کو نمٹانے کے لیے نکات

تارک وطن صارفین کی مدد کرتے وقت، معاونین کو درج ذیل امکانی چیلنجوں سے واقف رہنا چاہیے:

- معاونین کو تارک وطن صارفین کے لیے عمومیت رکھنے والے آمدنی کے مختلف مآخذ سے واقف رہنا چاہیے، بشمول وہ موسمی کارکنان جن کی کوئی مقرر آمدنی، غیر ملکی آمدنی یا خود اپنے کاروبار سے آمدنی نہیں ہوتی ہے۔ آمدنی کی یہ مختلف قسمیں بیمہ کی استطاعت پذیری کے ان پروگراموں کے لیے اہلیت کو متاثر کرتی ہیں جو ہیلتھ کوریج کی قیمت کو کم کر دیتے ہیں۔
- معاونین کو یہ نشاندہی کرنے میں صارفین کی مدد کرنی چاہیے کہ کون سی دستاویزات انہیں اپائنٹمنٹ پر اپنے ساتھ لانا چاہیے اور قابل قبول دستاویزی شہادت کی مثالیں دینی چاہیے (جیسے SSN کارڈ، پرمانٹ ریزیڈنٹ کارڈ یا "گرین کارڈ"، ملازمت کی اجازت دہندگی کا کارڈ یا ریویو کارڈ)۔ یہ کام اس وقت ہو سکتا ہے جب صارفین اپائنٹمنٹ طے کرنے کے لیے کال کریں، لیکن آؤٹ ریج ایونٹس میں پرچوں، بروشرز یا دیگر ہیڈ آؤٹس کے ساتھ یہ وضاحت کر کے بھی کیا جا سکتا ہے کہ اندراج کروانے کے لیے کون سی دستاویزی شہادت درکار ہے۔ قابل قبول دستاویزی شہادت کی فہرست کے لیے ملاحظہ کریں: <https://www.healthcare.gov/immigrants/documentation> \*\*\*۔
- معاونین کو یہ یقینی بنانا چاہیے کہ صارفین کو معلوم ہے کہ شہریت اور ترک وطنی کی حیثیت کی دستاویزی شہادت صرف کوریج کے لیے درخواست دینے والوں کے واسطے لازمی ہے، نہ کہ گھرانے کے دوسرے ممبران کے لیے۔
- معاونین کو چاہیے کہ صارفین کو ترک وطنی کی وہ سبھی معلومات شامل کرنے کی ترغیب دیں جو آن لائن درخواست پر مطلوب ہے، اگر دستاویز کی قسم اور نمبر معلوم اور دستیاب ہو۔ اس سے یہ امکان بڑھ جائے گا کہ صارفین کی ترک وطنی اور شہریت کی حیثیت کی کامیابی کے ساتھ توثیق ہو جائے گی۔
- معاونین کو اس امر سے واقف رہنا چاہیے کہ ممکن ہے صارفین کو یہ معلوم نہ ہو کہ آن لائن اندراج کروانے کے لیے انہیں ایک ای میل اکاؤنٹ رکھنا ہوتا ہے۔ ای میل اکاؤنٹ ترتیب میں صارفین کے ساتھ کام کرنے کے لیے فاضل وقت تفویض کیے جانے کی ضرورت ہو سکتی ہے۔ صارفین مارکیٹ پلیس کو 1-800-318-2596 پر کال کر کے فون پر بھی اندراج کروا سکتے ہیں۔
- معاونین کو ایک ایسا فارم تیار کرنے پر غور کرنا چاہیے جسے صارفین اس طرح کی معلومات کے ساتھ پُر کر سکیں:
  - اپنے HealthCare.gov اکاؤنٹ کی معلومات؛
  - ایک اشارہ جو انہیں یاد دلانے کہ ان کا پاس ورڈ کیا ہے؛
  - ان کے صحت بیمہ منصوبہ کے بارے میں تفصیلات، بشمول ان کے پریمیم کی رقم، کٹوتیاں اور ضمنی بیمہ؛ اور
  - کوئی دیگر معلومات جس سے صارفین کو اپنی نگہداشت صحت کے کوریج کے بارے میں اہم معلومات تیار رکھنے میں مدد ملے گی۔
- معاون کے نام اور رابطہ کی معلومات کے ساتھ یہ معلومات ایک شیٹ پر فراہم کرنے سے صارفین کو کوئی سوالات درپیش ہونے پر انہیں اپنے معاون سے رابطہ کرنے میں مدد مل سکتی ہے۔ اس معلومات کو ایک اشاریہ یا بزنس کارڈ میں بھی ملخص کیا جا سکتا ہے جسے صارفین اپنے ہتھوڑے میں ڈال سکتے ہیں۔
- تارکین وطن کو درخواست کے ID کے اثبات والے حصے کی تسلی کرنے میں مسائل پیش آ سکتے ہیں کیونکہ انہیں ID کے اثبات کے لیے مطلوب کریڈٹ کی سرگزشت رکھنے کا امکان کم ہوتا ہے۔ معاونین کو ID کے اثبات کی کارروائی، بشمول انہیں درپیش ہو سکنے والے کسی چیلنجوں میں صارفین کی اعانت کرنے کو تیار رہنا چاہیے۔ ID کا اثبات مکمل کرنے کے لیے، صارفین کو اس طرح کے عنوانات پر سوالوں کا جواب دینا ہوگا:
  - جن حالیہ اور گزشتہ جگہوں پر وہ رہے ہیں ان جگہوں کے پتے؛
  - حالیہ اور گزشتہ آجروں کے نام؛ اور
  - جو رہن، کریڈٹ کارڈ اور/یا لون انہوں نے لے رکھے ہیں ان کے بارے میں معلومات۔

امکانی سوال کے زمرے کی ایک پوری فہرست تلاش کریں۔ <https://marketplace.cms.gov/outreach-and-education/your-marketplace-application.pdf> \*\*\*۔

**CMS** صارفین کی درخواست کی معلومات کی توثیق کرنے کے لیے ایکسپیرین اور ایکویفکس جیسی کریڈٹ رپورٹنگ ایجنسیوں کا استعمال کرتا ہے تاکہ وہ ان کے کریڈٹ اسکورز چیک کرتے وقت **CMS** سے ایک انکوائری فارم دیکھ سکیں۔ یہ **CMS** انکوائری صارفین کے کریڈٹ اسکورز پر اثر نہیں ڈالتی ہے۔

- صارفین کو ڈیٹا میچنگ کے جو مسائل صارفین کو درپیش ہو سکتے ہیں ان میں ان کی مدد کرنے کو تیار رہنا چاہیے۔ معاونین کو چاہیے کہ صارفین کو اپنی اہلیت کے نوٹسز، نیز انہیں موصولہ کوئی یاد دہانی والے نوٹسز بغور پڑھیں تاکہ یہ یقینی بنایا جائے کہ وہ اندراج گروپ کے درست ممبر کے لیے درست معلومات جمع کراتے ہیں۔ صارفین کو اپنا مارکیٹ پلس اکاؤنٹ چیک کر کے یہ بھی تعین کرنا چاہیے کہ آیا ان کے کوئی غیر حل شدہ ڈیٹا میچنگ کے مسائل ہیں یا نہیں، جہاں پر "درخواست کی تفصیلات" کے تحت سبھی غیر حل شدہ غیر آہنگیوں کی ایک فہرست ہوگی۔ جن صارفین کو مارکیٹ پلس کے پاس اپنے جمع کرائے ہوئے دستاویزات کی حیثیت کے بارے میں سوالات درپیش ہوں وہ مارکیٹ پلس کال سنٹر کو کال کر سکتے ہیں۔
- معاونین کو اس امر سے واقف ہونا چاہیے کہ ڈیٹا میچنگ کے مسائل والے صارفین اب بھی وہ مسئلہ حل ہونے سے پہلے کوریج کے لیے درخواست دے سکتے ہیں۔ اگر ترک وطنی یا شہریت کے ڈیٹا میچنگ کے صارفین کے مسائل حل نہیں ہو پاتے ہیں تو وہ مارکیٹ پلس کے توسط سے کوریج کے لیے اہلیت سے محروم ہو سکتے ہیں۔ اگر آمدنی کے ڈیٹا میچنگ کے صارفین کے مسائل حل نہیں ہو پاتے ہیں، تو انہیں اپنے پرمیم ٹیکس کریڈٹس کی ترمیم اور لاگت میں اشتراک میں تخفیف کا سامنا ہو سکتا ہے۔

## تارک وطن صارف کی اہلیت کا منظر نامہ

ایوا اور اڈان سانتوز، دونوں کی عمر 28 سال ہے، شادی شدہ ہیں اور حال ہی میں ان کی ایک بچی سیرینا ہوئی ہے جس کی پیدائش امریکہ میں ہوئی تھی۔ اڈان اس سال ایک شہری بن گیا۔ ایوا قانونی طور پر مستقل مکین بننے کے لیے درخواست دے رہی ہے اور اڈان نے اس کی جانب سے ویزا کی عرضی جمع کرائی جو ستمبر میں منظور ہو گئی تھی۔ ان کی سالانہ گھریلو آمدنی \$24,000 یا FPL کا 121% ہے۔ اڈان اور ایوا مشترکہ طور پر ٹیکس بھرتے ہیں اور سیرینا کے ایک زیر کفالت بچی ہونے کا دعویٰ کرتے ہیں۔ ایوا ہیلتھ کوریج میں اپنے پورے خاندان کا اندراج کروانے میں مدد کے ایک معاون کے پاس پہنچتی ہے لیکن اسے یقینی طور پر معلوم نہیں ہے کہ آیا وہ سبھی اہل ہیں۔ سانتوز کے گھرانے کے لیے اہلیت کی تعین کیا ہوگی؟ کیا اڈان، ایوا اور سیرینا ایک ہی قسم کے کوریج میں اندراج کروا سکیں گے؟

**جواب:** اڈان، ایوا اور سیرینا اپنی مختلف شہریت کی حیثیت کی وجہ سے ایک ہی قسم کے کوریج میں اندراج نہیں کروا سکیں گے۔ اندراج کے لیے ان کی اہلیت اس بات پر بھی منحصر ہوگی کہ آیا وہ ایسی ریاست میں رہتے ہیں جس نے میڈیکل کوریج کی توسیع کی ہے۔ سانتوز کے گھرانے کے لیے اہلیت کی تعین ذیل کے مطابق ہوگی:

- **اڈان:** ایک امریکی شہری کی حیثیت سے، اڈان امکانی طور پر مارکیٹ پلس کے توسط سے **QHP** میں اندراج کروانے کا اہل ہو سکتا ہے اور وہ میڈیکل کے لیے اہل ہو سکتا ہے۔ اگر اس کی ریاست نے میڈیکل کی توسیع **FPL** کے 138% تک کر دی ہے تو اڈان کی آمدنی اسے میڈیکل کوریج کے لیے اہل قرار دیتی ہے۔ نوٹ کریں کہ میڈیکل کی توسیع والی ریاست میں، اڈان مارکیٹ پلس کے توسط سے **APTC** یا **CSRs** کے لیے اہل نہیں ہوگا۔ اگر اڈان میڈیکل کی عدم توسیع والے ملک میں رہتا ہے اور مارکیٹ پلس کے توسط سے کوریج میں اندراج کراتا ہے تو اڈان امکانی طور پر مارکیٹ پلس کے توسط سے **APTC** اور **CSRs** کے لیے اہل ہو سکتا ہے۔
- **ایوا:** ایوا کو قانونی طور پر موجود مانا جاتا ہے اور اس لیے وہ مارکیٹ پلس کوریج کے لیے اہل ہو سکتی ہے۔ ایوا کو ابھی تک میڈیکل کی اہلیت کے مقاصد کے لیے "کوالبانڈ غیر شہری" نہیں مانا جاتا ہے۔ اگر ایوا مارکیٹ پلس کے توسط سے کوریج میں اندراج کراتی ہے تو وہ مارکیٹ پلس کے توسط سے **APTC** اور **CSRs** کے لیے اہل ہو سکتی ہے۔
- **سیرینا:** چونکہ سیرینا کی پیدائش امریکہ میں ہوئی تھی لہذا وہ ایک شہری ہے اور میڈیکل کے لیے اہل ہے، اگر بصورت دیگر وہ اس ریاست میں اہلیت معیار پورا کرتی ہو۔



## اضافی وسائل

مزید معلومات کے لیے، ملاحظہ کریں:

[HealthCare.gov](http://HealthCare.gov): تارک وطن خاندانوں کو کیا جاننے کی ضرورت ہوتی ہے<sup>1</sup>

[Marketplace.CMS.gov](http://Marketplace.CMS.gov): تارکین وطن کے لیے معلومات<sup>2</sup>\*\*\*

[Marketplace.CMS.gov](http://Marketplace.CMS.gov): مارکیٹ پلیس کی درخواست پر شہریت اور ترک وطنی کے سوالات<sup>3</sup>

[/https://www.healthcare.gov/what-do-immigrant-families-need-to-know](https://www.healthcare.gov/what-do-immigrant-families-need-to-know)\*\*\* 1

<https://marketplace.cms.gov/technical-assistance-resources/special-populations-help.html>\*\*\* 2

<https://marketplace.cms.gov/technical-assistance-resources/citizenship-questions-on-marketplace-application.pdf>\*\*\* 3

\*\*\*اس پروڈکٹ کا غیر ملکی ورژن اس وقت دستیاب نہیں ہے۔